

Số 305 GRT

Số HSLE

9 5 5

GIẤY RA TRẠI

Theo thông lệ số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;  
Thực hành án văn, quyết định tha số 311 ngày 30 tháng 09 năm 1980  
của Ủy ban nhân dân tỉnh Sơn Đông

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Nguyễn Văn Phú

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày tháng năm 1920

Nơi sinh Gia đình

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

3 xã huyện Đà Lạt

Can tội Chủ tịch phòng kỹ thuật

Bị bắt ngày 05. 1976 Án phạt 03 năm 715

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm 1976 của

UBND tỉnh Sơn Đông

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm

Đã được giảm án lần, cộng thành tháng

Nay về cư trú tại 3 xã huyện Đà Lạt.

Nhận xét quá trình cải tạo

Tư tưởng lạc quan cải tạo, xác định được tội lỗi của bản thân  
Sao động có nhiều cố gắng, tham gia công việc  
về qui luật chấp hành luật, học tập tham gia đều

Lưu tay ngón trỏ phải

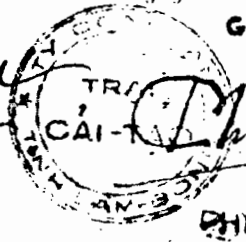
Cán  
Đánh bản số  
Lập tại



Họ, tên chức vụ  
người được cấp giấy

Nguyễn Phú  
Nguyễn Phú

Ngày tháng 9 năm 1980  
Giám thị



PHI-SON

CA - tỉnh / Đồng khai nhân

Đường học - Nguyễn Văn Phú

Hà Nội

1980

Tại gia đình

đo học tập tại Đại Bức Tờ Lâm Đồng

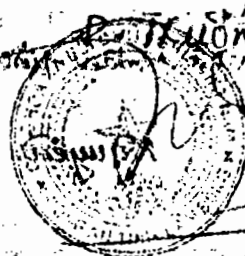
từ ngày 5/86 đến 9/80

ở đây, học tập, ngày 30/9/1980 do

Tại Đại Bức Cáp

CA tỉnh Lâm Đồng

Đo lường phòng PA 27



Đo lường phòng PA 27

Đo lường phòng PA 27

Đo lường phòng PA 27

Đo lường phòng PA 27

Đo lường phòng PA 27

Đo lường phòng PA 27

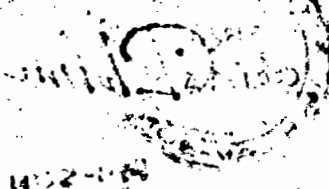
Đo lường phòng PA 27

Đo lường phòng PA 27

Đo lường phòng PA 27

Đo lường phòng PA 27

Đo lường phòng PA 27



Dalat, ngày 2 tháng 9/1993

Kính gửi: Bà Khúc Minh Thò  
President Familico of Viet Nam  
Political Prisoners Association  
PO 5435 Columbia Pike Suite D  
USA

Kính thưa Bà,  
Đã gần hai năm dài, tôi đã gửi nhiều đơn  
xin khiêu nại đến cơ quan phụ trách Hố 3  
Bangkok Thái Lan, vẫn chưa thấy và nhận  
được sự trả lời nào. Nay mới được biết  
địa chỉ và chức vụ của Bà đã từng giúp đỡ  
cho một số gia đình bị phía Mỹ tù chôn.  
Nay tôi xin trình bày trường hợp oan ức của  
gia đình tôi, mong Bà quan tâm chiều cố  
đến.

Kính thưa Bà,  
Tôi tên là Nguyễn Văn Phú, sinh ngày  
28/9/1923 tại Minh Thông xã, quận Gò Vấp  
tỉnh Gia Định, địa chỉ hiện tại số 3  
Hà Hùng Tập Dalat tỉnh Lâm Đồng.  
Được giấy mời đi phỏng vấn số  
12/91/PLS/TN ngày 29/11/1991 và được  
phỏng vấn ngày 7/12/1991 với gia đình  
là 5 người.

Từ ngày được phỏng vấn và bị tù chôn  
đến nay đã gần hai năm.

Trong ngày gia đình tôi được phỏng  
vấn tại phòng số 6, Ông Đại diện phỏng  
vấn Mỹ chỉ cho mời có một mình tôi vào  
phỏng vấn.

Ông có đưa ra thẻ hành sử của ông  
cho tôi thấy và nói: Tôi có thể thẩm vấn  
cứ xét chấp thuận hay không chấp thuận  
việc gia đình ông được định cư tại nước  
Mỹ.

Sau đó ông cầm bản chính giấy ra  
trai của tôi đưa lên, có vẻ nghi ngờ điều  
gì, bảo tôi phải cho biết sự thật

giấy ra trời ở đâu có.

Sau khi tôi trình bày sự thật giấy ra trời của chính bản thân tôi là đúng sự thật, không phải của ai hết, tôi đã bị đi học tập cải tạo, tôi xin chịu hoàn toàn trách nhiệm với pháp luật. Nếu giấy ra trời của tôi giả mạo hay gian dối.

Chính tôi bị đi học tập cải tạo tại Trại giam Đại Bình tỉnh Lâm Đồng. (với các bạn tù gồm có những người Xin đi HO sau đây: Thuận Ho 7, Nguyễn đình Tuất Ho 9, Nguyễn Khoa Bằng Ho 10, Thịnh Ho 10, Hoàng Ngọc Cường Ho 11, Nền Ho 11, Huỳnh Minh Ho 12, Bửu Tài Ho 18. đều đã đi được hết).

Sau đó ông Phong vấn Mỹ hỏi tiếp: gia đình con cái có bị đi Kinh tế mới không? Tôi trả lời vẫn bác là chưa có đi. Những sự thật là các con gái lớn của tôi đều bị Phưởng hàng ngày kêu gọi lên bắt ép phải đi Kinh tế mới. Những vì các cháu còn đang đi học nên trốn không đi.

Ông Phong vấn Mỹ hỏi tiếp: nhà có bị tịch thu không? Tôi trả lời là không có. Sự thật thì công an địa phương đã nhiều lần đến nhà đuổi gia đình con cái tôi ra khỏi nhà để tịch thu, nhưng gia đình tôi cũng quyết không đi.

Ông Phong vấn Mỹ hỏi tiếp: con trai là Nguyễn Văn Thuận được đi học đại học các dạng thể dục thể thao như thể là được chính quyền ưu đãi. Sự thật là bốn con gái lớn của tôi đều bị từ chối không cho học đại học vì lý lịch cha bị đi học tập cải tạo. Theo tôi được biết kể từ năm 1982 trở về sau chính phủ giải phóng để giải

hơn, cho phép tất cả mọi thành phần được  
đi thi đi học.

Phong vẫn kéo dài gần một tiếng đồng hồ,  
Ông May, phong vẫn bảo là tôi được chính quyền  
mời dài và gia đình tôi xin đình cử tại Mỹ là  
vì lý do kinh tế chứ không phải là lý do  
chính trị.

Sau đó tôi và gia đình bị từ chối và được  
cho giấy xin thiên nhiên tại Bangkok Thái Lan  
cứm lại sau.

Tôi và gia đình nhận thấy rất là oan ức  
cho chúng tôi vì tôi đã có bị đi học tập  
cải tạo bị bệnh sốt rét và thường hạn hươu  
không còn sống đến ngày hôm nay.

Tôi xin cam kết và chịu trách nhiệm về  
hồ sơ và sự trình bày của tôi là đúng,  
nếu có gì sai trái, gian dối tôi xin hoàn  
toàn chịu trách nhiệm và luật pháp của  
chánh phủ Mỹ và Việt Nam, để làm sự  
tình tường đến Bà để báo tâm can thiệp  
cho gia đình tôi khỏi bị thiệt hại.

Sau khi bị từ chối, tôi được biết giấy ra  
trai của tôi, không có số, thủ tục lần đầu  
tại, thiếu dấu và chữ ký của công an thành  
đó là phần số sát của địa phương mà  
tôi không để ý đến. Sau đó tôi có đến  
trai cải tạo xin lại bản chánh giấy ra  
trai, mới đủ thủ tục hành chánh, giấy  
quyết định của tỉnh, giấy chứng nhận của  
Bà mới lưu thành phố Hồ Chí Minh để  
Bà có đủ hồ sơ can thiệp với chánh  
phủ Mỹ.

Kính thưa Bà

Tôi xin trình bày tiếp để bà rõ, tôi  
đã làm việc cho chánh phủ được gần  
trên hai mươi năm tại Đại phố thành

Saigon và Dalat từ năm 1950 đến 1975.

Ban đêm có đi làm thêm cho hãng  
thần PAE của Mỹ, phụ trách máy phát  
điện và máy lọc nước cho quân đội Mỹ.

tại Dalat, từ 1970 đến 1973. Công nhân Mỹ  
serial No 39968.

Trước khi giao phòng Dalat, tôi và  
gia đình chạy tản cư về Saigon, và sau  
đó đi trình diện và bị bắt buộc phải trở  
lên Dalat làm việc vì tôi là chuyên viên  
kỹ thuật, làm được mấy tháng thì đến  
tháng 4 năm 1976, tôi bị công an thành  
đến tại sở bắt đi học tập cải tạo đến  
ngày 30/9/1980.

Chúng tôi rất mong nhận được  
thờ hỏi thăm của Bà để sự can thiệp  
được kết quả tốt đẹp, hoặc cần bộ tức  
hết số gì thêm, xin Bà thông báo cho  
gia đình được rõ.

Kính chúc bà luôn dồi dào sức  
khỏe dồi dào điều tốt, giúp đỡ nạn  
nhân chiến tranh tại miền Nam VN.

Kính thờ,

Hồ sơ đính kèm gồm:

- 1. Thư mời phỏng vấn H12-244
- 2. Giấy tử chôn của chp. Mỹ
- 3. Giấy ra trại cu
- 3. Giấy ra trại Nội 305
- 4. Quyết định thả khỏi trại 311
- 5. Giấy chứng nhận của Bộ  
Nội vụ, số 300
- 6. Quyết định thả ra khỏi diện quân chế số 398
- 7. Bản lai đơn xin khiêu nại.

Đoan y lu

Nguyễn Văn Phú  
Số 3 Hà Huy Tập  
Dalat - Việt Nam

BỘ NGOẠI GIAO

SỞ NGOẠI VỤ

TP. HỒ CHÍ MINH

SS. 12741/PLS/1TM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

TP. HCM, ngày

20 NOV 1991

tháng 11 năm 19

HA2 - 244

THƯ MỜI

Kính mời gia đình Ông. Bà NGUYỄN VĂN PHU

đến đủ 5 người, tại ☐ 6 Thái Văn Lung - Q.1

☒ 184 bis Nguyễn Thị Minh Khai - Q.1

☐

vào lúc 13 giờ, ngày 29 tháng 11 năm 1991

ở:

☒ Tiếp xúc làm thủ tục nhập cảnh

☐ Đăng ký chuyển bay

☐ Thông báo về kết quả nhập cảnh

☐ Thông báo, tìm hiểu việc có liên quan đến Ông Bà.

☐

(Khi đi nhớ mang theo đầy đủ những giấy tờ ghi phía sau)

Người tiếp: Ch

Hẹn          giờ          ngày         

một người đến tìm hồ sơ

Hẹn          giờ          ngày         

         người đến gặp phải đoàn



Giấy tờ mang theo cho        người trong gia đình

(bản chính và bản photocopy):

- ☒ Chứng minh nhân dân hoặc        Long đưng
- ☒ Hộ chiếu hoặc giấy xuất cảnh:
  - ☐ Giấy bảo lãnh; Giấy hứa nhả cảnh
- ☒ Khai sinh người xin đi và người bảo lãnh
- ☒ Hôn thú hoặc Ly hôn hoặc Giấy xác nhận độc thân
  - ☐ Giấy giao nhận con nuôi
  - ☐ Giấy khai tử
- ☒ Hộ khẩu
  - ☐ Giấy đăng ký ngoại kiều thường trú (nếu có)
  - ☐ Thư từ, hình ảnh mới nhất của người bảo lãnh
- ☒
- ☒ Giấy ra đi

Dear BA NGUYEN VAN PHU

[X] Your application to be admitted to the United States under Section 207 of the Immigration and Nationality Act, as amended, as a refugee has not been approved. You have failed to establish that you qualify as a refugee under the provisions of Section 101(a)(42) of the INA.

[ ] You have been approved to enter the United States as a parolee under the Public Interest Parole Program initiated by the United States Government in the interest of family reunification. You must have a sponsor who will pay for transportation to the United States and show that he or she has the financial ability and willingness to support you until your status can be adjusted from that of a parolee to that of a permanent resident of the U. S. You will also be given authorization to seek employment once you are in the U. S.

[ ] Upon a thorough review it has been determined that you are not eligible for consideration under the Orderly Departure Program. ODP processing criteria does not include cases such as yours, and therefore we are unable to proceed with your case.

If you wish to provide further evidence in support of your application, that evidence should be mailed to:

Director  
Orderly Departure Program  
127 Panjabum Building, 9th Floor  
Sathorn Tai Road  
Bangkok 10120, Thailand

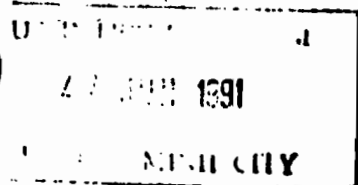
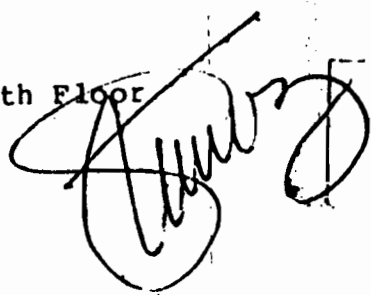
[X] Đơn xin nhập cư vào Hoa kỳ của Ông/Bà, dưới điều khoản 207 của Bộ Luật Nhập Cư và Nhập Tịch, như đã bổ sung, theo diện tị nạn đã không được chấp thuận. Ông/Bà đã không hội đủ điều kiện như là một tị nạn dưới điều khoản 101 (a) (42) của Bộ luật INA

[ ] Ông/Bà đã được chấp thuận vào Hoa kỳ theo diện đặc biệt có điều kiện (parolee) trong Chương Trình Đặc Biệt Có Lợi Ích Cho Dân Chúng (Public Interest Parole Program) do chính phủ Hoa kỳ khởi xướng vì lợi ích của việc đoàn tụ gia đình. Ông/Bà phải có một người bảo lãnh và người đó sẽ trả tiền phí đi chuyên đi Hoa kỳ và chứng minh là có khả năng tài chính và sẵn sàng bảo trợ Ông/Bà cho đến khi tình trạng diện đặc biệt có điều kiện được điều chỉnh thành diện thường trú dân (Permanent resident) của Hoa kỳ. Ông/Bà cũng sẽ được quyền tìm việc làm một khi Ông/Bà ở Hoa kỳ.

[ ] Sau khi duyệt xét kỹ lưỡng, ODP quyết định Ông/Bà không hội đủ điều kiện để được chấp thuận trong Chương Trình Ra Đi Có Trật Tự. Tiêu chuẩn hiện hành của ODP không bao gồm những trường hợp như trường hợp của Ông/Bà, và vì thế ODP không thể tiến hành hồ sơ của Ông/Bà.

Nếu Ông/Bà muốn nộp thêm chứng cứ để bổ sung cho hồ sơ của Ông/Bà, xin gửi đến:

Giám Đốc,  
Orderly Departure Program  
127 Panjabum Building, 9th Floor  
Sathorn Tai Road  
Bangkok 10120, Thailand



BỘ NỘI VỤ CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Trại cải tạo Đại Bình Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Số : /GNT.

(25) IẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội Vụ.  
Thực hiện quyết định tha số 311 ngày 30 tháng 08 năm 1980  
của UBND tỉnh Bình Dương

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây :

Họ, tên khai sinh : Nguyễn Văn Phán

Họ, tên thường gọi :

Họ, tên bí danh :

Sinh ngày tháng năm 1928 .

Nhinh sinh : Gia đình

Nơi ĐKKTT trước khi đi học tập cải tạo :

3 hũ hũ tập Đà Lạt

Cán tới : chủ Sở phòng Kỹ thuật

Bi bắt ngày tháng năm 1916

Theo quyết định số ngày tháng năm 1916 của

UBND tỉnh Bình Dương

Nay về cư trú tại : 3 hũ hũ tập Đà Lạt

Nhận xét quá trình cải tạo

Đã được lương ăn tập cải tạo, xác định được tội lỗi của bản thân  
Đã được có nhiều cơ hội, tham gia công tác  
Nơi qui tập luật chấp hành, học tập tham gia đều

Lần tay ngón trở phải

của

Danh bản số

Lập tại :

Họ, tên, chữ ký Ngày 10 tháng 9 Năm 1980

Nơi thực cấp giấy Giám thị

Nguyễn Văn Phán

PHI-SON

Tổng hợp P. 1.

Chức vụ: Quản lý

Khai thác. Nguyễn Văn Sơn

học tập cái tạo để có đến trình

đến tại Tổng hợp P. 1 và 10

84 ngày 01/10/80

Đã đạt 01. 01. 80  
Chức vụ: Quản lý

  
Nguyễn Văn Sơn

ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH LÂM ĐỒNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 311 /QĐ/UB

Đalat, ngày 30 tháng 8 năm 1980

**QUYẾT ĐỊNH**

"V/v tha khỏi trại tập trung giáo dục cải tạo"

2

**CHỦ-TỊCH ỦY-BAN NHÂN-DÂN TỈNH LÂM-ĐỒNG**

- Căn cứ Nghị quyết số 49/HQ/TVQH ngày 20/6/1961 của Ủy Ban Thường vụ Quốc-Hội và Thông tư số 121/CP ngày 9/8/1961, Quyết định số 154/CP ngày 01/10/1973 của Hội đồng Chính Phủ;

- Căn cứ Thông tư số 220/TTg ngày 14/4/1978 và Thông tư số 342/TTg ngày 2/6/1979 của Thủ tướng Chính phủ quy định quyền hạn và trách nhiệm của Nhà nước cấp tỉnh trong việc xét tăng, giảm thời hạn, tha khỏi trại tập trung giáo dục cải tạo đối với những người đang bị tập trung giáo dục cải tạo;

- Căn cứ Quyết định của ông Bộ trưởng Bộ Nội vụ;
- Theo đề nghị của ông Trưởng ty Công an Tỉnh Lâm đồng;
- Xét quá trình thi hành lệnh tập trung giáo dục cải tạo của UBND tỉnh Lâm đồng của: Nguyễn Văn Văn
- Sau khi đã kiểm tra xem xét lại,

**QUYẾT ĐỊNH**

Điều 1. - Ra lệnh tha khỏi trại tập trung giáo dục cải tạo, kể từ ngày ký quyết định này cho,:

- Họ và tên : Nguyễn Văn Văn năm sinh (tuổi) 1954
- Dân tộc : Việt, và cho phép trở về (hoặc, bắt cứ trú - bắt buộc) tại Xã Bình Sơn, Huyện Võ Đức, Tỉnh Lâm Đồng

...

Điều 2. - Thay cho Quyết định quản chế, đương sự có tên trên phải tiếp tục thi hành lệnh quản chế tại địa phương với thời hạn 12 tháng, kể từ khi trình báo UBND xã, phường đã ghi ở điều 1 quyết định này.

Điều 3. - Giao cho ông Chủ tịch UBND Huyện, Thành phố ... Trưởng Ty Công an Lâm đồng chịu trách nhiệm thi hành việc thả bắt cư trú bắt buộc, thi hành kỷ luật quản chế tại địa phương đối với đương sự đã nêu trên theo đúng Pháp luật Nhà nước quy định.

Điều 4. - Các ông : Chánh Văn phòng UBND Tỉnh, Chủ tịch Ủy ban nhân dân Huyện, Thành phố ..., Trưởng Ty Công an Lâm đồng và đương sự có tên ghi ở điều 1 quyết định này chiếu quyết định thi hành./-

Hội nhận :

- Bộ Hội Vụ (để báo cáo)
- Viện KSHD Tỉnh (để biết)
- Hưu điều 4 (để thi hành)
- Lưu

T/M ỦY-BAN NHÂN-DÂN TỈNH LÂM-DỒNG

CHỦ TỊCH

(Đã ký, đóng dấu)

NGUYỄN-TRUNG-TÍN

SAO Y BẢN CHÍNH

657-NC

Số 11/VI/NC

Dalat, ngày 15 tháng 7 năm 1980

T/M ỦY-BAN NHÂN-DÂN TỈNH LÂM-DỒNG

...

BỘ NỘI VỤ  
TỔNG CỤC U.S.N.D

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số : 300/027.B

TP. Hồ Chí Minh, ngày 09 tháng 12 năm 1991

CHỈ ĐẠO CHỨNG NHẬN

CỤC HỒ SƠ NGHIỆP VỤ CẢNH SÁT NHÂN DÂN - BỘ NỘI VỤ :

Chứng nhận, Anh, CHÁ : NGUYỄN VĂN PHÚ.

Sinh năm : 1929 Tại : Gia đình.

Trú quán : Số 3. Hòa Hưng Tập, Tân Đức Lạt.

Cán tội : Chưa bị phòng kỷ thuật.

Ngày vào trại : 16. 05. 1976.

án phạt : Tập trung cải tạo.

Thi hành quyết định tha số : 311 / QĐ ngày 30 tháng 08 năm 1980 của  
Bộ Nội Vụ. UBND tỉnh Lâm Đồng

Trại cải tạo : Đại Bình đã cấp " GIẤY RA TRẠI "

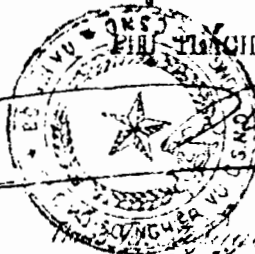
số 305 / GHT ngày 30 tháng 09 năm 1991.

Địa chỉ tha về : Số 3. Hòa Hưng Tập, Tân Đức Lạt - 10

Thời gian quản chế :

TL. CỤC TRƯỞNG CỤC HSNVCSND

PHI TÍNH C27.B



Nguyễn Văn Phú

ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH LÂM DŨNG

Số: 223 /UB

CỘNG HÒA DÂN CHỦ VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Đalat, ngày 16 tháng 11 năm 1931

**QUYẾT ĐỊNH**

"Về việc đưa ra khỏi diện quản chế"

**CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LÂM DŨNG**

- Căn cứ Sắc lệnh 175/SL ngày 18/3/1953 của Chủ tịch Nước và Nghị định 298/NĐ ngày 18/3/1953 của Thủ tướng Chính Phủ quy định nhiệm vụ, quyền hạn của chính quyền Nhà nước cấp tỉnh trong việc xét, tang, giảm thời hạn, đưa ra khỏi diện kỷ luật quản chế đối với những người dân bị quản chế tại địa phương;

- Theo đề nghị của ông Chủ tịch UBND huyện, thành phố Đalat tỉnh Lâm Đồng;

- Theo đề nghị của ông Trưởng ty Công an tỉnh Lâm Đồng;

- Xét quá trình thi hành Quyết định quản chế tại địa phương của đương sự;

- Sau khi đã kiểm tra xem xét lại,

**QUYẾT ĐỊNH**

Điều 1.- Nay đưa ra khỏi diện kỷ luật quản chế tại địa phương kể từ ngày ký quyết định này cho:

- Họ và tên: Nguyễn Văn Khu năm sinh (tuổi) 1920

- Dân tộc: Khơ me nghề nghiệp

- Nơi cư trú hiện nay: Thị trấn cũ, Phường 2, Đalat

Điều 2.- Đương sự nêu trên được hưởng các quyền lợi và nghĩa vụ của người công dân nước Cộng hòa XHCN Việt Nam.

Điều 3.- Các ông Chánh văn phòng UBND tỉnh, Chủ tịch UBND huyện, thành phố Đalat, Trưởng ty Công an tỉnh Lâm Đồng và đương sự có tên ghi ở điều 1 quyết định này chịu quyết định thi hành.

Nơi nhận:

T/N ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LÂM DŨNG

- Bộ Nội vụ "để báo cáo"
- VKS nhận đơn tỉnh "để biết"
- Như điều 3 "để thi hành"
- Lưu VPUB

CHỦ TỊCH  
(Đã ký, đóng dấu)  
NGUYỄN VĂN DŨNG

Số:            NC            SÁCH Y DÂN CHỨNG

T/N ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LÂM DŨNG

Ngày            tháng            năm 1931

CHÁNH-VĂN-PHÒNG



            
TRƯỞNG-TỈNH

NGUYỄN VAN PHU  
3 Hà Huy Tập,  
DALAT - LÂM ĐỒNG  
VIET NAM

Date : November 2, 1992

TO THE ODP SECTION  
US EMBASSY  
BANGKOK-THAILAND

My list composed of 5 persons, has got the interview on November 29, 1991 but was refused as mentioned in the US Interview Team's document.

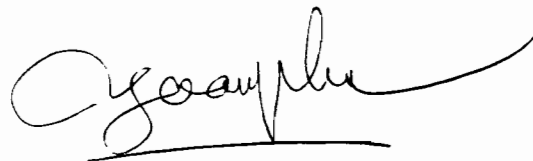
After then, so far I have three times written to the ODP Section, but no information has been received. I wonder whether my letters could come or not to you.

So that, may I once again to write to you for asking your kindness to give my list the necessary information on your consideration of my case.

Please be so kind to grant my list the above requested favour. I hope to hear from you very soon with a positive reply on my case.

Your assistance will be greatly appreciated.

Respectfully yours,



NGUYỄN VAN PHU

Herewith :

- 1 US Interview team's document
- 1 invitation letter for interview
- 2 release certificates
- 3 former letters

SAIGON , MARCH 26<sup>th</sup> 1992 .

APPLICATION FOR CONSIDERATION .

-----  
TO . THE DIRECTOR OF IOM .  
REFERENCE TO THE REPRESENTATIVE OF IOM IN VIETNAM .  
143 PHAN DANG LUU - HO CHI MINH CITY .

Dear Sir,

I, the undersigned , VAN PHU NGUYEN .

Date of birth : 28 September 1929 .

Residing at 03 Ha Huy Tap Dalat .

Interview list HI2- 244 . I would like to inform you:

- On December 7 , 1991 , at 10:00am. I was interviewed . The US. Interviewer , then, told me that my release certificate had no fingerprint and its number , that meant this paper was unvalued and that I should return my re-education camp to address the matter to be re-issued it as the US. Interviewer required .

I, therefore, do this application to you .  
On December 14, 1991 , I had sent to Bangkok the above papers as requirement and I did not get any answer from you . With this application , I ask for your assistance and generosity under the humanitarian programme to help my family as possible as you could .

Awaiting your agreements , please accept our sincere thanks to you . And we are counting on you every minute , hour and day .

Herewith :

Yours faithfully ,

- Copy of release certificate ( of the first submit )

- Copy of release certificate origin from the Province station as references . )

VAN PHU NGUYEN

NGUYỄN VAN PHÚ  
3 Hà Huy Tập,  
Đà Lạt - LÂM ĐỒNG,  
VIETNAM.

HI2 - 244

HO CHI MINH City on 30 July, 1992.

TO THE US EMBASSY - ODP SECTION

BANGKOK - THAILAND

I, undersigned, NGUYỄN VAN PHÚ, file number HI2-244, have the honor to express my compliments to the US Embassy - ODP Section, and would like to present my following problem :

I was Head of Technic Bureau of the Radio Da Lat of the former regime. I was former employee of Pacific Ingeneer corporation MACV at Da Lat from 1970 to 1973. I have been reeducated from May 1976 to September 1980, i.e. 4 years and half.

I was interviewed on 29 November 1991 but rejected because my documents can't establish the qualification at refuged under the provisions of section 101 (a) of the INA.

Dear Sir,

I would like to apologize for my mistaken by showing you my reeducation certificates.

After the interview, I was back to the Công An Lâm Đồng to legalize my papers. And the Công An Lâm Đồng has the kindness to certify once again my documents that I include herewith so that you can reconsider my case to allow me to immigrate to USA.

Other wise, I have the honor to forward to you, ODP Bangkok 3 letters and to IOM in HỒ CHI MINH City 2 letters.

Availing myself of this opportunity, I would like to ask your kindness to grant me a favor : to be eligible for interview so that I may have a chance to immigrate to USA because now I have all my necessary exit permit documents.

While waiting for your approval, I would like to say to you that all my documents are true and my wish is to be allowed to resettle in your country, because I have forwarded to you many letters, but I haven't heard any thing from you.

Herewith :

- Sở Ngoại vụ letter,
- ODP letter,
- 6 Reeducation certificates,
- My letter to IOM.

Thank you so much

K

NGUYỄN VAN PHÚ

th  
HO CHI MINH DECEMBER 14- 1991

TO THE DIRECTOR ORDERLY DEPARTURE PROGRAM BANGKOK 10120

Object : Supplying additional documents requisite by the US interviewer  
Enclosed: The documents mentioned above.

Dear Sirs

I Undersigned : NGUYEN VAN PHU

Born on September 28 th 1929

Residing at : 03 Hà Huy tập Dàlat

Redeclared from May 1976 to September 30 th 1980 NO 12 file number 244

Have the honor to inform you.

After getting the letter of inform from N<sup>o</sup> 12/91/PLS/TM to have the pre interview on date november 29/1991 from the foreign Affairs office and I was interviewed on Saturday December 7th 1991.

At the interview, we were struck with dismay at being told that the certificate of release from reformation Camp was not in order as did not have a number and a fingerprint and that I would have to wait for the decision of the Bangkok office.

Dear Sirs,

As you know during the long period of time in the Reducation camp DAI BINH( B'ol'oc- Lâm đồng) until being free I was issued 2 Decrees N<sup>o</sup> 311/QĐ/UB and another N<sup>o</sup> 393/QĐ/UB and certificate out of camp I have kept them until now.

I assure you that these papers are true and correct. When I receiving them to be reunited with my family. I was so happy that I did not care of them.

I thought it was my carelessness because of much happiness and I did not know well of the administrative formalities from the staff there that made me unlucky. And there was one thing that he asked we " Why did my wife still work at the pharmaceutical company Dàlat, while I was arrested, because after 1975 my wife as an employee of the former regime who knows french, was obliged to come and work during the take over of government office.

Dear Sirs,

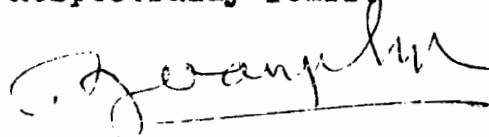
May I explain you with my hard condition my six children were so young, they were still in school my wife had to come to see and supply me when I was in camp. During the time I had almost been dead because of having malaria thanks to her medicaments, I was survived.

With all the above explanations, I do this application and insistently ask for your assistance, and give me a prompt attention in order I may have a ~~re~~ interview soon and prove my innocence in the HO program.

We have many a time sent our application to the Bangkok HCR office for political refugees

Again please accept my deepest sympathy and Sincerest thanks to you and we wish to hear the good news from you soon.

Respectfully Yours,



NGUYEN VAN PHU

Enclosures:

- A copy of letter in from N<sup>o</sup> 12/91/PLS/TM foreign Affairs.
- A copy of paper US Interview
- A copy of decree release of camp 311/QD/UB
- A copy of decree from being under surveillance
- A copy of certificate from the Department Interior
- A copy certificate of release proved by the security service

Dalat - Lâm đồng.

There are the political prisoners in Dalat also reeducated at camp Đại Bình with me in the same time.

- |                    |      |
|--------------------|------|
| - Mr Thín          | H07  |
| - Nguyễn Đình Tuất | H09  |
| - Nguyễn Khoa Bằng | H010 |
| - Thịnh            | H010 |
| - Hoàng Ngọc Cường | H011 |
| - Nếp              | H011 |
| - Huỳnh Minh       | H012 |
| - Bưu Tệ           | H018 |

From: NGUYỄN-VĂN-PIÊU  
Số 03 Hai-Hàng-Tập,  
DALAT  
VIỆT-NAM

MAY 11 1993  
AIR MAIL - BANG ANH

SEP 22 1993

560-0058

R 429

429

To: Mrs KHUC-MINH-THO

President Families of Việt Nam  
Political Prisoners Association  
PO 5435 Columbia Park Suite D  
Arlington - Virginia. 22.204

TTC-V = 47300V

wt  
42.37

USA